

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 124 (2003)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Conseils aux débutants

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Important pour un bon hivernage

Bonjour ami des abeilles,

La vague de chaleur du mois de juin s'est maintenue en juillet et nos abeilles « tirent la langue de soif ». Il est important pour ceux qui n'ont pas de point d'eau à proximité du rucher de renouveler et d'assurer un approvisionnement en eau suffisant.

Nous arrivons aux portes de l'automne, en principe le nourrissage doit être terminé. Si ce n'est pas encore fait, il va falloir le faire le plus rapidement possible. Il y a possibilité de préparer du sirop soi-même ou de s'en procurer dans le commerce. Je suis certain que dans vos fédérations vous avez la possibilité de faire des achats groupés, ce qui est intéressant aux points de vue prix et facilité de manutention.

Le mot d'ordre pour septembre est : « lutte antivarroa ». Durant deux semaines avec les diffuseurs FAM. Si la météo continue à être très chaude comme c'est le cas maintenant, il faudra certainement adapter à la baisse l'ouverture des diffuseurs pour éviter les emballements de reines et autres sérieux désagréments dus à l'acide pour nos abeilles. Du moins dans les premiers jours de mise en place des diffuseurs.

Après le traitement, faites des contrôles de chute naturelle, ce qui vous renseignera sur le niveau d'infestation dans les ruches et sur l'efficacité du traitement. Le cas échéant, « rendez-vous » au mois de décembre pour faire le dernier traitement d'hiver, qui en principe devrait faire descendre le taux d'infestation au plus bas.

Hivernez des colonies en bonne santé ! Si vous constatez que la population est faible et que les réserves sont maigres, c'est très certainement une colonie qui ne sera pas au rendez-vous au printemps prochain et il y aura eu beaucoup de travail pour un rendement nul ! Vous pouvez utiliser ces colonies pour en renforcer d'autres le cas échéant (réunion).

N'oubliez pas de rétrécir les entrées des ruches, nous sommes dans une période de pillage. Evitez de laisser traîner des sources potentielles de nourriture pour les abeilles telles que : vieux cadres avec de la nourriture, hausses avec cadres accessibles aux abeilles, pots avec du miel ouverts à proximité du rucher. Vous allez déclencher un phénomène de pillage nuisible à la totalité du rucher. Les abeilles peuvent devenir « folles » et aller visiter les ruches voisines pour voler la nourriture ! Et alors là, dommage pour les ruches plus faibles ! Elles vont voir fondre leur réserve de nourriture, et c'est une sérieuse hypothèque pour l'hivernage dans de bonnes conditions.

Pour résumer, la dispersion alentour du rucher de sources de nourriture n'est pas un moyen de nourrir vos abeilles ! Bien au contraire, c'est l'inverse qui va se produire, par le pillage immanquable qui va se déclencher !

Bon, si vous faites tout cela, vous avez mis tous les atouts de votre côté pour assurer un hivernage optimal.

Je vous souhaite bonne lecture et vous donne rendez-vous dans un mois.

**Jean-Daniel Duc**